

Մ. Ժիրօ - Հաղթանակ վարձ:
Շալմէլ Լազուր - Խօսքնուսուղ-
լուղուն միւթէատտիտ սէպէպէրի-
նի պէտան իտէրիմ: Ենկտիկէրինէ
խասիմ օլան բարթիւրէրին հարաքեա-
թը վազըսար վէ պազը թէտապիրի
միւթսիւֆէ վէ մուվաֆըզը ուսուլ
օլմագլա պէրապէր, լաւըզըլա իճ-
ըա օլունմանան վէ ճալիպի մուսիւ-
զէ օլան պազը թէչէպպիւսաթ վէ
պազը նիզամաթը մուղիւրէ, իշպու ին-
ֆիալէ սէպէպ օլմուշ տուր: (Թաճ-
սին ալէամէթէրի) Պազը խաթալար
չէտիտէն մէվզըրի միւթապաշաքա վազ
օլունմուշ, վէ երպապը ճիւմհուր ա-
ըասընտա իսթիւֆը շէտիտէ ճէրէ-
եան իթմիշ, վէ իտարէյի հազըրէե
խըտմէթ իտէն զէվաթա խուսուսմէթ
իտիւմիշ օլմալէ, էֆըբարը ուսու-
միւթմիւղ տէլիւր օլմուշ տուր: (Թաճ-
սին ալէամէթէրի) Պազ շէյլէրին
ճիւմհուր ինֆիալէ սէպէպ օլտուղու
կիպի, պաշլըճա իրի սէպէպ մէվզուտ
պուլունմուշ տուր: Պիր վազըրթտան
պէրու խօսքնուսուղըզ քէսպի շիտ-
տէթ իթմիշ տիր: Նիշին: Ճիւմհուր
բիշնազարընտա օլան իրի սէպէպ իշին
տախի:
«Էվէլէլա, բատիգալ ֆըրգասը պիր
թազըմ վաճի վատարտա պուլու-
նարազ, պուլունարըն իճրասը գապիլ
օլմամըշ տուր: (Թաճսին էմարէլէրի) Սանիէն,
բատիգալ ֆըրգասը կէրէք
մէճիւթէրէ վէ կէրէք գապիւթէթօեա
հիւթմ իթմէկէ գըբամ իտիպ: (Թաճ-
սին սէտալարը), պիր թազըմ թէ-
պէտտիւլարը միւթէվալիե իճրա
իթտիրմիշ տիր: Պինապէրին բատի-
գալ կիրուհի մէվէքէթի օսանարը-
մըշ տուր:
«Իշպու հալլէր, էֆըբարը ուսումիւթի
իշպալ իթտիկիւնտէն, զարիպ պիր հա-
լէ թէտաթիւֆ իթմիշ տիր: Ինֆիա-
լը մէզըրիւտէն իսթիֆատէ էֆըբա-
ընտա օլանլար՝ ծրանսատա հէր շէ-
յին ֆէնա կիթտիկիւնի իտտաա իշէ-
եօրլար: (Թէպէսսիւմ) Բարթիւրէրին
իտարէյի հազըրէ ալէյհինէ էֆըբա-
ըր ուսումիւթի պիր գաթ տահա թաճ-
ըրէ իթմէկէ գըբամ իթտիքէրին-
տէն, նիզամաթը էսաթիէեի մաճվ իթ-
մէքսիլին, թատիլ վէ իսլահը արգու-
սինտէ պուլունանլարըն տիգգաթ
իթմէլէրի լազըմ կէլիր: (Թաճսին ա-
լէամէթէրի):
Մ. Շալմէլ-Լազուր՝ մուհաֆազաի
վաթան իշին սօլ թարաֆըն՝ էրպա-
պը ազլ վէ իսթիգամէրէվէրան վէ
սաղ թարաֆ իլէ իթթիֆագընը
թափսիե իտէրէք, խաթմը մէգալ
իլլէմիշ տիր:
Հէյեթի աեան աեաղա գալգա-
րազ, Մ. Շալմէլ-Լազուրը թաստիգ
իթմիշ տիր:
Աեանտան Մ. Լէօն Սէյ, միւսմի-
լէյհին նութգուռնուն թապ, վէ ու-
սուլ տէվաթի պէլէտիեթտէ տիվար-
լարա եաթըշտըրըլապ նէշը օլունմա-
սընը թալէպ իթմիշ տիր:
Մ. Լէօն Սէյին թէքիլիֆի իւզէրինէ
րէյ իթասը, կէլէճէք իճթիմանէ թէէ-
լիւր օլունմուշ տուր:
Մէճիւթ պիր միւստէթ թաթիլ օ-
լունուպ, եինէ քիւլաա օլունտուգ-
տա, պաշ վէքիլ Մ. Յօքէ աթիտէրի
մէսլտէ իտարէյի իսան իթմիշ տիր:
«Մ. Շալմէլ-Լազուրուն նութգու-
րի սէօզ իլէ իսիւլաա օլունապիլիր:
Մ. Շալմէլ-Լազուր՝ հէմիլհարը նէ-
տամէթ վէ հէմտէ իզհարը ֆիքը իթ-
միշ տիր: Մ. Շալմէլ-Լազուր պուն-

տան պէօյլէ սօլ թարաֆա միւրա-
ճաաթ օլունմասընը հէյեթի աեա-
նա թէքիլիֆ իլլէեթր:
«Պիր ազ միւսաատէ իտիւիլ, Պէն
մէվզըրի իգթիտաը սիզտէն րէճա
իթմէտիմ: Սիզ պէնի մէվզըրի իգթի-
տաա նասպ իլլէտիլիլ, Պէն տալի-
մա սաղ թարաֆըն իթթիհատընա
ղայրէթ իթտիմ: Սօլ թարաֆա միւ-
րաճաաթ իլլէմէտիմ: Գապիլէթօ,
ազլ ու հիւթմէթ թէվֆիգ հարէ-
քէթիլէ ուսուլը իտարէյի հազըրէեի
պիլմուհաֆազա իսլահաթա վէ թէ-
ճէտտիւտէ չալըրթոր:»
Ազատան Մ. Լը Գօնթ տը Լիլ իւ-
զէրինէ պու սըրատա պիր ֆէնա-
լըզ կէլմէլէլ, նէֆէս ալմասը իշին
խարիճէ չըգարըլմըշ, վէ մէճիւթ պիր
գալ տաթիգէ թաթիլ օլունմուշ տուր:
Եինէ քիւլաա օլունտուգտա, Մ. Յօքէ
սօլ թարաֆ ալէյհինէ թէ-
տապիրի լազըմէե տէվամ իշին
սգըրիւթին տարօնտիսման՝ ուսուլի-
նին իեատէսինէ տալիր պիր լալիհա
իթա իտէճէկիւնի պէեանլէ, իսթիլ-
ըապը ուսուլի իշինտէ քիւլսի իւ-
թապէթտէն էնմիշ տիր:
Մ. Լէօն Սէյ, Մ. Շալմէլ-Լազու-
րուն նութգուռնուն թէքըրա թաճսին-
լէ, Մ. Յօքէ թարաֆընտան անըն
գատար պէլիլղանէ իֆատէյի մէրամ
օլունամաաթըլընա թէէսսիւֆ իթմիշ
տիր:
Աեանտան պիր գաթ, միւզաքէրա-
թըն ֆէրտաա թաալիգ օլունմա-
սընը թէքիլիֆ իթտիկի հալտէ, գա-
պուլ օլունմամըշ տուր:
Տիլէր պիրի սօլ թարաֆ նամընա
գապիլէթօեա միւստաֆաա վէ մէվ-
ճուտ օլան ֆէնալըլըն՝ մուհաֆազա-
քեալարըն իտարէյի ճիւմհուրիլի
ալէյհինտէ պուլունմալարընտան նա-
շի օլտուղունու իտտաա իթմիշ տիր:
Մ. Յօքէ, եինէ քիւլսի իսթիա-
պէթէ չըգըպ, նիզամաթը մէվճու-
տէյի միւթալէա իտէրէք, մէվզուրի
մէվզըրի միւսազասա օլան մուլա-
թարալի հազըրէ (եանի Պուլան-
թիւթիլէր) ալէյհինէ թէտապիրի լա-
զըմէե թէչէպպիւս իտէճէկիւնի պէ-
եան իթմիշ տիր:
Մէճիւթ պիրաթ օլարաթ իսթիմ
պուլմուշ տուր:
ԲԱԲԱՎ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՏԱՐԻ
ԻՆԹԻԻՊԱՐԱՐ
Իթալիա տէվէթի Բօմանը իսթի-
լա իտէլի, Բաբա հազըրէթէրինին
թալիմաթըլա, գաթօլիլլէր, բար-
լամէլթօ իսթիսապարընա իշթիւրաք
իթմէեիպ, եալընըզ պէլէտիե ին-
թիսապարընա տախիլ օլտուգլարը
հալտէ, ախիլէն բարլամէլթօ ինթի-
սապարընա իշթիւրաքարը տախիլ
բաբաաան իսթիլղան օլունմուշ իտ-
տէ, բաբա, կէլէճէք իլը պահարտա
պիր մուհաֆազէ գուհուր իթտիկի
թապտիրտէ, բօլիթիգա ազվալի
թէպտիլ օլունուպ, քէնտիսինին Բօ-
մանը թէքէ մէճպուր օլմասը իհ-
թիսալտէն պուլունմասընա, վէ մու-
հաթէպէ գուհուր իթմէտիկի թապ-
տիրտէ տախիլ, բաբալըզ մագալմա-
լէյհինէ պիր չօք նէշըրիւթը զա-
րազըբարանէ վուգու պուլարազ,
եինէ բաբալըն Բօմանը թէքէ մէճ-
պուր օլմասը մէմուլ օլմասընա նէ-
զարէն, բաբա թարաֆտարընըն
մէճիւթի մէպուսան ինթիսապարը-
նա իշթիւրաքը, վէ իթալիա տէվէ-

թիլլէ միւսաապաթ բէյտա իթմէ-
լէրի միւսաապ օլամաաաաաղընա
գարար վիլմիշ տիր:
Իթալիա մէճիւթի մէպուսանը, բա-
բալըլըն հուգուգը իսթիսապիլի
ֆէսիլ իթմէք իսթէմիլինէ մէպիլ,
բաբա թարաֆտարըլը, հէր թա-
րաֆտա ճէմիլլէթիլը ազա իտէրէք,
բաբալըլըն մուհաֆազաի հուգու-
գըլա, քիլիսինին թէմիլին իսթի-
եազաթընա հասըր նազար իթմիշ,
վէ պու ճէմիլլէթիլըն պիր գըսը
Ալմանիատա ազա օլունուպ, բընն
տը Պիլմարգըն մուլալլէնէթ վէ հի-
մանէս թալէպ իտիլիլ իտի:
Պալիլէրատա թօլանմըշ օլան հէյ-
եթի րուհպանիլէ, Բաբա հազ-
րէթիլէրի հազըրէնտա հիսսիեաթը խա-
լիսանէ պէեան իտիլ, հէր թարա-
ֆըն թէքըրա իթտիկի բըթէթթօ-
եու թէէքիլ իթտիլլէրինին էլթօբա
ղազէթալարը եազարքէն, բընն տը
Պիլմարգըն, պէհէմէհալ Ալմանիա
գաթօլիլլէրինին մէգասիտ վէ մէ-
թալիպիլին նազարտան տուր իտէմէ-
եթէճէկիւնի զիլը իտիլլէր:
Իթալիա տէվէթիլին բաբալը
վաթիգանտա պրագաթըտան սօնրա,
տահա իլլէրի կիտէրէք, քիլիսինէ
մախսուս իսթիեազաթա թէքարըլ
իթմէմէսի, վէ հէր եէրտէ ճարի օ-
լան սէրպէթիլի մէզհէպիլ միւզ-
թէգիլաթը թապիլիլլէրինին թանը-
մասը լազըմ իտի:
ՏԱԽԻԼԻՅԷ
ԹԷՎՃԻՀԱԹ
Հալէպ վիլաեթի տախիլինտէ քեա-
լին Պապը ճիլպուլ գազաթը գալմա-
գամըլը, Խայրէպօլու պալմագալը-
լընտան միւսթէֆի Ահմէտ Համի
էֆէնտիե թէֆիլլը:
Պէյօղլու պիտաեթ մահքէմէսի
րէյիսի էվէլիլ Շէվքէթ պէյ էֆէն-
տիե իսթիլլէրի ուլէա սընըքը
սանիսի:
Մահքէմէյի մէզըրէրէ իլլէնի հու-
գուգ տալիլլէրէրէրէյի հիւսնի է-
ֆէնտիե իսթիլլէրի ուլէա սընըքը
սանիսի:
Իզմիր վիլաեթընտան Գատը-զատէ
էտհէմ էֆէնտիե իսթիլլէրի սա-
նիլլէ սընըքը սանիսի թէվիլի:
Պէյիլլէրի տիվալը Հիւսնուր
Բայի էֆէնտի հազըրէթիլլէրինէ թէպ-
տիլլէն 1 նճի Մէճիլլի:
Մէքթուպի սատարէթիւղմա Մէ-
հէմէտ Ալի պէյ էֆէնտի հազըրէթ-
իլլէրինէ թէպտիլլէն 2 նճի Օսմանի:
Մէքթուպի գալէմի միւսթիլլէրէ-
թի մուլալլին Ասրիպ պէյ էֆէնտիե
2 նճի Մէճիլլի:
Պուլաա մէմէլլէրէ թապիլլէրին-
տէն Պետրոս էֆէնտիե 5 նճի Մէ-
ճիլլի:
Պրանսա տէվէթի ֆէլիլլէրին խա-
րիճիլ նէզարէթի միւսթիլլէրինին
Մ. Տէսըրէլ իլէ Տէրաաաթթ Պրան-
սա թիւհարէթ օտաթը րէյիսի Մ.
Թուլլէրիե 3 իւնիւր Մէճիլլի:
Տէրաաաթթ Պրանսա սէֆարէթի
իւլլէրինէ քեաթիլլէրինէ սապազ Մ. տը
Լուվ իլէ Տէրաաաթթ Պրանսա գօն-
սօլտու վէքիլ Մ. Ալիլլիլ վէ Բա-

րիստէ մալիե նէզարէթի մէքէզ
սանտըլը գալէմի միւսթիլլէրին
Մ. Ժան Յէլիլ օտուլանա հիւսնիւ
Օսմանի:
Էտիլլէրին վիլաեթի տախիլինտէ
քեալին թըրնօվա գազաթը միւթէպ-
րանընտան Բօլքօ Տիւսեա հիւսնիւ
Մէճիլլի:
Բարիս ճէմիլլէրի թրպիլլէրին ազա-
սընտան տօգթօր Բօլ Մէնիլլէրին
հիւսնիւ Մէճիլլի:
Բօր-Լալուտա Պրանսա գօնսօլ-
տու վէքիլ Մ. Լիլլիլ Պուլարիլլի
վէ Պէյրուլթաթի Պրանսա թիւհա-
ընտան Մ. Օկիլլիլ Տիւսեա վէ Պու-
սատա Պրանսա գօնսօլտու վէքիլ
էսպազ Մ. Թիլպաթըլլէրին վէ Թարապուլը
Շամ Մէսաթըրի Մարիթիմ գու-
բանիսը աճէնթէսի Մ. Նարօլլէ
Պէրտու վէ Պիլլէրէյի Սթանա Հա-
վաա գուլմախիսը միւսթիլլէրին Մ. Ալ-
պէլլէրին վէ Սէլանիլլէրին տէլլիլլէրին
լէրի սահպալլէրինտէն Մ. Բալալ թը-
րիլլէրին հիւսնիւ Մէճիլլի:
Մէսաթըրի Մարիթիմ գուլմա-
խիսը մաքիլլէրինտէն Մ. Լուի
Պոնմա 5 իւնի Մէճիլլի նիլանը ղիլ-
չանլարը իթա վէ իհսան պուլլուլլէրին
տուր:
Ալմանիալը գօնթըր ալիլլէրին Հօլ-
ման, տիւր, մանէթիլլէրին պիլլէրին,
Իզմիրէ միւթէվէճիլլէրին շէհրիլլէրին
հաթէքէթ իթմիլլէրին տիր:
— Կալիպա վէ Սէյլանտա պիրէր
Օսմանը շէհպէնտէրիլլէրին թէէսսիւ
վէ թէքիլլէրին գարար վէքիլլէրին, իրա-
տէն սէնիլլէրին շէքէթթաալլիլլէրին
կի իշթիլլէրին տիր:
— Տալիլլէրին աթըրիլլէրին իշին իգ-
թիլլէրին շիւսալարըն, պունտան
պէօյլէ, շիւսա թաճիլլէրին Մ. Վիլլէրին
Սօլտան սաթըն ալլանմաաա գարար
վէքիլլէրին իշթիլլէրին տիր:
— Իտարէյի Մախսուսինին իլլէր վա-
բօրունըն, թիւհաթը մալի համալլէ-
րիլլէրին, Հիւսնիլլէրին Պէպէյլլէրին
մէք իւլլէրին իսմանըլլէրին հաթէքէթ
իտէճէքէրին իշթիլլէրին տիր:
— Սըրպիլլէրին հիւսնիլլէրինին
Տէրաաաթթ թալիլլէրին գօնսօլտու
թէքիլլէրին տալիլլէրին խարիճիլլէրին
նազըլը բաշա հազըրէթիլլէրին Սըրպիլ-
լէրին սէֆիլլէրին արասընտա պու քէլլիլ-
պիր մուգալլէրինմա եաթըլլէրին տիր:
— Պէյօղ գազաթը տախիլլէրին
պալը կիւնա ուլլուլլէրին ուլլուլլէրին
նի զըմիլլէրին գալլթաա իթթի-
լազ օլունան թէտապիրի միւսթիլլէրին
սանիլլէրին, պիր գալ սէրպէրի տըր-
տէթ վէ թէպիլլէրին իտիլլէրին, մա-
հէլլիլլէրին աապիլլէրին վէ էմիլլէրին
պէրէմալ օլտուղու Միւրիլլէրին
օլունմուշ տուր:
— Գաթթաաթին, Պուլա վէ իլլէրին
թարաֆարընտա գըշ մէվալլիլլէրին
շիտտէթիլլէրին հիւսնիլլէրին իճրա իթթի-
լիլլէրին, վէ զիւստէճէ գար եաթըլլէրին
մահէլլիլլէրին եաթըլլէրին:
— Ալիլլէրին Ազա գաթիլլէրին տէհ-
չէթիլլէրին ֆուրթիլլէրին վուգու պու-
լուպ, պալը թիւհաթը սէֆիլլէրին
թէքիլլէրին պալլըլլէրին տուր: Պուն-

լարտան եւալընդ պիր գայընըն թա-
յիֆէլէրի գուրթուրուպ, չէհրիմիդէ
վաթըլ օյապիլմիչլէր տիր, Ղարգ օ-
լան սէֆիլէլէր իշինտէ պիրի Եունան
օլտուղու խապէր վէրիլիտօր, ֆա-
գաթ տիկէլիլէրի հաղգընտա հէնուգ
թափսիլաթ եօղ տուր:

— Կէչէն հաֆիթա Պօսնա վիլաե-
թիլին պազը թարափընտա չիտտէթ-
լիճէ զէյզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ
տէ, պիր կիւնա խասարաթ օլմամը
տըր:

ԹԱՀՐԻՐԱԾՐ ՈՒՄՈՒՄԻՆԵԼԷՐ

Արազիի միւրիսէ իւզէրինէ պիլա
րուխաթ Էպիսեփէ ինչա իտիլմէսի
վէ չիմտիսէ գատար եաբըլմըլ օլան
պու. կիպի Էպիսիլէսին պէտէլի աչա-
րա րապի իլէ, պուստան պէօլլէ տա.
Եիրէյի մէմուրիլիթի տախիլինտէ
պիլա րուխաթ Էպիսեփէ ինչա օլու-
նան մէմուրաբըն մէսուլ թուրթու-
մազը հաղգընտա օլան ուսուլ վէ
գաիտէնին թէճէիտի մուհափազաբը
խուսուսու. Տախիլիսէ նէզարէթիլնտէ
թամիլէն իշար պուրթուլմուշ տուր:

Թէգաեիւտէրինի իսթիտա իտէն-
լէրին միւտտէթի խըտմէթ վէ միգ-
տարը մաաշաթ վէ սալիլէրինէ տա-
յի իլթիլիլա իտէն ճէտիլլէրին թան.
զիմ վէ թէտարիթի Էմիլինտէ միւշ-
քիւլաթ վէ թէճէիտիլաթ վուգուլի-
տէն նաչի, պուսնա մահէլլ գալմա-
մազ. իւզըէ, պուստան պէօլլէ մէ-
մուրիլին վիլիլէճէ պէրաթիլի զիմ-
մէթ մազաթաթալընտա միւտտէթի
խըտմէթ վէ միգտարը մաաշալընըն
մուլազգահէն տէրճի վէմազպաթալը
պալալէրին մէճիսիտարէ մէօհր.
լէրիլլէ թէմէր իտիլմէսի, Տախիլիսէ
նէզարէթիլնտէ թամիլէն իշար պուր-
թուլմուշ տուր:

Պու. քէրէ Ատիլիսէ նէզարէթի ճէ-
լիլէսիտէն իճապ իտէնլէրէ եազըլան
թաճիլիլաթա, իլաւաճաթ րուսու.
մուսնա թապի օլան մէմալիլէ իրաւ
պուսնա իւզըէ հիլլէքեարանէ վու-
գու պուլան թիլիլիլա իլաւաճաթըն.
տան տօլաբը իգամէ իտիլէն գա-
չաղըլլը տալալարընըն, նիգամա-
մէյի ճէտիտ մուճիպիլնէ մէհաբի-
մի իպիլիտաթէտէ ֆաալ ու րուլիլէթ
օլուսմաբընըն հէր թարափա թէլպ.
լիլի, թէթի գամիսէրիլիլնտէն իշար օ
լունմուշ, վէ սալիլիլա զիլք նիգամ.
նամէնին 59 ունճու մաաթաթիլնտէ,
գաչաղ վէ եալաթ մուղալիլիլիլա
հարէթէթտէն տօլաբը գապիթ վու-
գու պուլուպ տա, ճէզալիլ նաղաթիլ
սուլլէն թէսիլիլէյի մաալալաթ օ-
լունմաաթըլը հալտէ, թէթի իտարէ-
սի թալափընտան թաճիլիլէն վուգու
պուլաճաթ. իսթիտա իւզըլիլիլէ, մազ-
նունլարըն սուրէթի միւսթաճէլէտէ
մահէլլի պիտաթէթ մահաթէմէսիլնէ
ճէլպ օլունմաաթալարը, վէ պիտաթէթ
մահաթէմէսի տալիլ, թէթի մէմուրու
հազըր օլտուղու հալտէ, մէվաաթը
սալիլէնէ թաղ տիլէն, Եիրէ սուրէթի
միւսթաճիլէտէ տալաթը րուլիլէթ
իլլէնէճէլիլ, վէ վէրէճէլիլ հիւլմիլն
մուլազգաթաթէն իճարաբըն Էմիլ
ճէլիլ վէ պիտաթէթ մահաթէմէսի 50
լիլա ճէզալիլ նաղաթիլէ գատար ու-
րէթի գաթիլիլէտէ վէ անտէն զիւտտէ
ճէզալիլ նաղաթիլ իշին գապիլի իսթի-
նաֆ օլարաթ. հիւլմիլ իտէճէլիլ մու-

հարըր պուլունմուշ իտուկիլնտէն, ա-
նա կէօրէ իճապընըն իճա գը-
լլունմաթ թափսիլէ վէ իշար օլունմուշ
տուր:

ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԵԼԷ

Պու. եազըն կիւնլէրտէ, Յիրէտըրիլ-
լիլէճէտէ քէնս տը Պիլմաթըն միւ-
թէտաբըրթ օլտուղու օթէլտէն հէր
նաալըսա հարիլ գուհուր իտիլա, տէր-
հալ էթրաֆա եաեթըլըլ, վէ մէզըլիլ
օթէլ իլէ իթթիլալիլնտէ պիր պուղ-
տալանպարը միւլէթէրէ օլմուշ տուր:
Մահէլլի թուլունմաաթըլարընըն, գա-
պըլմանըն վէ շըմէնտըրթէր մէվիլիլի
մէմուրաբընըն մուսթիլնէթի միւլէ-
սիլէսի սաեթսիլնտէ, օթէլիլն մալիլ-
եաաթ վէ հալվանաթ գուրթաբըլմըլ
տըր:

Ժէրօն Էեալէթիլնտէ սու թուղ-
եաալարը վուգու պուլտուղու, րէսմի
պիր թէլէկըրաֆտան անլալըլմըլ, վէ
քիլլիլէթիլլէնէ խասարաթը մաաթի-
լէ վազը օլմուշ տուր. Նօրվէճիլնտէ
րուստ նամ գօրվէթիլ, Սան-Սէլիլու
եազընընտա գազաղէտէ օլուպ, թա-
յիլիլէսի գուրթուլմուշ տուր. Գա-
թալունա սէվալիլիլնտէ հալմանըն պօ-
ղուգըլտուղու տէվամ իտիլեթ:

Էվիլլէրի ճուսա իլթէսի կիւնիւ,
Ամբիլիլաթա, Միսիլիլիլ գըլթալընտա
վազը կըլնաաթա եազըն շըմէնտը-
թէր իշինտէ պիր սիլաթ վուգու
կէլիլիլ տիր, Շէօլլէրի, իլիլ մաաթիլի
քիլմէ, րօսթը շանթալարը մէմուրըն-
տան 3000 տօլար գաալ իթիլիլէր
տիր, Պիր Եօլճու, շըմէնտըրթէր մէ-
մուրաբընա եարտըլ իթմէր իսթէ-
տիլիլնտէն, րէվօլլէր իլէ մուհ-
լիլ սուրէթտէ վուրթուլմուշ տուր:
Սալիլիլ, զաալ իթտիլլէրիլ ազչէ

իլէ ֆիլաթէ մուլաֆֆաղ. օլմուշլար
տըր:

Նաթալիլտէ, Պէլլիլիլ նամ թէաթը
սահէնէսիլնտէ, գէլիլտիլիլնտէ ալաֆ.
13 իւնտէ, տէհէլլէթիլ պիր ֆաճիա
վուգու պուլմուշ տուր. Շէօլլէրի
պիր օթէրա օեուլունտա, օեուլուն-
ճուլար, թիլիլէթիլլէրիլ պօլալթա-
ճաղարը Էսնաաթ, իլլէրիլնտէն պիր
տէհէլլէթիլ պիր սէտա րէֆ իլէ, Եէրէ
սէրիլմիլ տիր. Անիլնտէ թէաթը տա-
լիլիլնտէ թարիլիլ օլունմաղ պիր ալ-
թիլաթիլիլ հաալ օլարաթ, պիր
սանիլիլտէ, սէլիլիլիլէրտէն քիլմէ
գալմամըլ տըր. Վազըս իսէ, շու-
տան իպարէթ իլիլ. Օեուլունտալար-
տան պիրի, պիր կիւն Էվիլլէ, րէ-
ֆիլլէրիլնտէն պիրի իլէ մուսաղա
իտիլա, մէրգուստան կէօրտիլիլ հա-
գաթէթտէն ինթիլաթ ալմազ իւզ-
րէ, գուրշուն տօլու պիր թիլիլիլէր
իլէ թէաթը Էսնա, վէ մէզըլիլ
ալազընա ինթիլաթըն, սօղուգ գա-
նիլ իճար իլլէմիլ տիր. Ճանիլ, թէա-
թը Էվիլիլտէսիլլէ ֆիլաթ իտէրէն
տէրտէթ իտիլիլ տիր:

Րուսմանի հարպիլիլ նազըրը Ժէ-
նէրալ Անիլլէսաթ, պաղը իլթիլ-
քեապտա պուլունտուղու իշին իւշ-
ալ մահալէսիլիլէ, 3000 ֆրանգ ճէ-
ղալի նաղաթիլիլ վէ 30.000 ֆրանգ
թաղափնաթա մահաթիլ օլմուշ տուր:

Վիլլէնտա Էն գիւտտէ եալը օլան
քիլմէ, Մաալիլ Բօնցա նամ ֆաղիլ-
րէ գաաթը օլուպ, 1775 տէ տօղմուշ
օլմաղլէ, 113 եալընտա տըր, վէ 70
եալընտա պուլունտան գըղըլա իգա-
մէթ իթմէրտէ տիր. Հէր սէնէ, Մը-
նունդ Եօրթուսու միւնաթիլլէթիլ
պաղը հալիլիլէթիլ զէվաթըն կէօն-
տէրտիլլէրիլ իեանէ ազչէլիլիլ, մէզ-

պուրէնին թէալիլիլնէ մէտար օլ-
մազտա տըր:

Րուսիա պահիլիլ նէզարէթիլն
պիրի 9 պիլ թօնօլուգ վէ տիլէրի 6
պիլ թօնօլուգ օլմազ իւզըն, Պալ-
թիլ թէրաանէլլէրիլնտէ իլիլ հարա
սէֆիլիլնտէ ինչա իթտիլիլէթիլ Բէթ-
րէսպուրիլտան եաղըլլեթ:

ՍԱՐԻՍՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ

Գալաթա 14 դէկա.

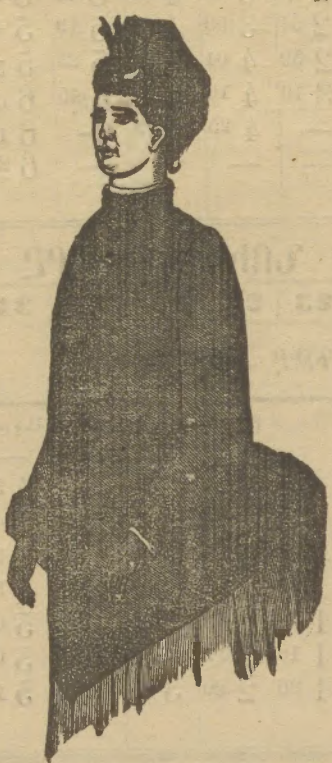
Հ. Գ. ումուլի 13 գաթ. Գ. Բ.	16 16
Է. Գ. դէկա. 14 ալը. տուպը Գ. Բ.	16 16
Իւնիլիլիլ գաթ. դէկա. 9 գուր	
10 ալը.	
Սէրի Ա. Բ. Իսթիլիլաթ	25 40
Յ. Բ. Բ.	15 30
Յ. Գ.	16 16
Րուսման շըմէնտըրթիլ	46 87
Ազչէ ֆաղիլ	8 00
Բաթը	42 00
Հէվալիլիլ	42 00
ՍԱՆԳԱ ԱՅՈՒՅԷԼԱՐԸ	
Գրէտի. Իէնէրալ	8 25
Սթամպըլ պանգաթ	7 06
Սօսիլիլ Ժէնէրալ	4 21
Թրամպը	4 55
Սօսիլիլ օթթօման պանգաթ	4 31

ԱՆՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻԼԱԹԸ

Օմ. Լիւսաթ 100 զրուշտան	Ղ. Բր
Պէնաղ Մէճիլիլիլ ֆարաթ	168 37
Մէթալիլ	103 02
Պէլլիլ	103 00
Իլիլլիլ	103 00
Պաղը	100 00
Գալմէ	100 00
Ինիլիլիլ Լիւսաթ	110 32
Յրանաղ ալթուս.	87 36
Բօլ	91 30
Գրէմիլ ալթուսու	15 20
Գալման գալմէսի	8 83
Իսթիլիլ տալիլիլ	00 00
Սապալ	Բ. Բ. 38 46
Էօլլէն	Բ. Բ. 38 08

ԺԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Գալաթալիլիլ զուրպիլնտէ 8 Վի 14 Նիւնբորաթա



Միւհթէրմ միւշթէրիլիլիլիլ վէ ումուլ ճէրաաթէթ էհալիլիլնէ, պիլաթ կէլիլ վաթի մաղաղալ-
րըլմըլ կէօրմըլ, հաղըլէթիլ հալ վաղըթ օլմաաթըն րէճա իտէրիլ:

Իսթանպուլում Սուլթան-Համամը սոգադընտա Ֆընտըղեան խանընտա 41 նումէրօլու ԲԱՊԻՆՕՎԻԶ վէ ՇԱՖԻՐԷՐԻՆ

ԿԻՒՆ ՏՕՂՏՈՒ

Նամ էվինտէ, հէման մէճնանէն տէնիլէճէ, տէրէճէտէ հէվէնիլէճէ հէա Փիրուիթ օլունուր, պէհէր թագըմը

12 ՂՈՒՐՈՒՇ 30 ԲԱՐԱԵԱ

1 ատէտ պէնէլի վէ սըզը վէ խա-
րիմէն տիկէր էլպիսէ կիլմէէ հաճէթ
պրագմանէն պիր բանթալօն իլէ պիր
միլիթան, 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ պողազ վէ գօլլուգլարը ին-
կիլիզ գալիգօ գուճաշընտան վէ կէօք-
սիւ 4 գալթը էրքէք կէօմէյի, 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ կէօքսիւ վէ գօլլուգլարը ին-
լէմէլի էրքէք կէօմէյի կէօմէյի 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ Փրանսըզ պիլիմիստէ էր-
քէք բանթալօնու 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ մուալլիմ ժաէժէր ուսուլի
Փառէլաուան սըհիլէ կէօմէյի 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ մուալլիմ ժաէժէր ուսուլի
լիստէ սըհիլէ բանթալօնու 12 Ղ. 30 Բ.
3 չիֆթ մուալլիմ ժաէժէր ուսուլի
լիստէ Փիւնօ էրքէք չօրապը, 12 Ղ. 30 Բ.
6 ատէտ էյրէթիլ պօղազը 4 գալթը
վէ սօն մօտա, 12 Ղ. 30 Բ.
3 ատէտ կէօմէյի կէօյիլիլիլի սօն
մօտա, Փրանսըզ գրէթօնուտան պէ-
նազ եախօտ ընէլիլ, 12 Ղ. 30 Բ.
3 չիֆթ պէնազ եախօտ ընէլիլ
գօլլազ, սօն մօտա վէ Փրանսըզ գրէ-
թօնուտան 12 Ղ. 30 Բ.
3 չիֆթ էրքէք չօրապը ղաեէթ
Փիւնօ, 12 Ղ. 30 Բ.
3 չիֆթ էրքէք չօրապը էն իեի հիս-
տէն, 12 Ղ. 30 Բ.
4 գրաւթ իրէլիլ, Փիւնօ 12 Ղ. 30 Բ.
4 ատէտ իրէք Լիօն մէնտիլ 12 Ղ. 30 Բ.
6 ատէտ թիրէ մէնտիլ 12 Ղ. 30 Բ.
3 ատէտ թիրէ էլ բէշիլիլ 12 Ղ. 30 Բ.
3 չիֆթ գատըն էլիլ ղաեէթ Փիւնօ
չօրապ 12 Ղ. 30 Բ.
3 ատէտ պազը իպարէլի էլ բէշիլիլ
12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ գատիլիլ բիւսկիլիլ սուֆ-
րա եա գարեօլա էօթիլիլ 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ սաշազը վէ գըրմըզը ին-
լէմէլի սուֆրա խալըսը 12 Ղ. 30 Բ.
12 ատէտ մէյլէ իլիլ բէնէլիլ բէշ-
իլիլ 12 Ղ. 30 Բ.
6 ատէտ Ֆիւնօ Քիլիլ բէշիլիլ 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ 6 քիլիլիլ թիրէ սուֆրա
պէզի 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ տամապօլու սուֆրա պէ-
զի 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ Պէրլիլիլ եուսուստան ընէլիլ
իքէլէ իլլէմէլի վէ կիլիլ բիւսկիլիլ
էօթիլ գատըն պէրթապը 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ Սիւիս սիւզէնիլիլ իլլէն-
լէմէլի ինկիլիլ գալիլ գօլլուտան գա-
տըն կէօմէյի 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ Սիւիս սիւզէնիլիլ իլլէնիլ
գատըն գալիլ 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ Սիւիս սիւզէնիլիլ իլլէն-
իլիլ գատըն բանթալօնու 12 Ղ. 30 Բ.
3 ատէտ Փրանսըզ գրէթօնուտան
գատըն բիւսթէլապը 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ ղաեէթ Փիւնօ իրէլիլ սի-
եաճ բիւսթէլա 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ տանթէլապը պաամա ֆուս-
թա 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ եուսիլու վէ ընէլիլ իլլէ-
մէլի վէ սօնուլա վէ նէմէ գարշը տա-
եանըզը էօթիլիլ ֆուսթա 12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ 9 մէթրօ պօեուստա ղա-
եէթ Փիւնօ Սիւիս սիւզէնիլիլ բարշապը
12 Ղ. 30 Բ.
1 ատէտ Փրանսըզ գրէթօնուտան
չօնուգ ֆիլիլիլ 12 Ղ. 30 Բ.
3 չիֆթ սօնուլա վէ նէմէ գարշը տա-
եանըզը մուալլիմ ժաէժէր ուսուլիլի-
տէ գատըն չօրապը 12 Ղ. 30 Բ.
2 ատէտ իլլէմէլի չօնուգ կէօմէյի
12 Ղ. 30 Բ.
24 ատէտ ընէլիլ չօնուգ մէնտիլիլ
12 Ղ. 30 Բ.
6 ատէտ Լօնտրա կիլմիլիլիլտէն
չօրապ գալըզը 12 Ղ. 30 Բ.
6 ատէտ Լօնտրա կիլմիլիլիլտէն 3
պըշազ վէ 3 չաթալ 12 Ղ. 30 Բ.
12 ատէտ Լօնտրա կիլմիլիլիլտէն
գալիլ գալըզը 12 Ղ. 30 Բ.
2 ատէտ Լօնտրա կիլմիլիլիլտէն 1
պիլիլիլ չօրապ գալըզը վէ 1 սիւտ
գալըզը 12 Ղ. 30 Բ.
12 ատէտ Լօնտրա կիլմիլիլիլտէն
6 եուսուլիլա գալըզը վէ 6 եուսուլիլա
գալըզը 12 Ղ. 30 Բ.
6 ատէտ Լօնտրա կիլմիլիլիլտէն
չազ գալըզը վէ 1 քէվիլիլ 12 Ղ. 30 Բ.
650 չիֆթ ալթուլ բաթէնթաեը
հալիլ պիր գօրճա իլլէ ալէա քէշիլ տէ-
րիսիլտէն սաքէրի էլթիլիլ. չիֆթի
մէմուլիլ ղապիլ ֆիլիլիլ 12 Ղ. 30 Բ.

ԻԼԱՆ

Տէրսատէթ վէ Վիլննա արաքընտա
իլլէնէն գաթարլար

Սլաֆրանկա հոկտ. 1 տէն պէրու
Սիրքէնի մէվլիֆիլիտէն տօղրուտան
տօղրուեա Վիլննաեա կիլմիլիլէ
մախսուս օլաթազ պիրիլիլ վէ իքիլի-
նի մէվլիլ, վէ բէշիլա, Պէլիլաթ
վէ Նիլէ կիլմիլիլէ մախսուս օլաթազ
պիրիլիլ վէ իքիլիլ մէվլիլ պի-
լէթիլիլ վէրիլիլտէ տիրիլ.

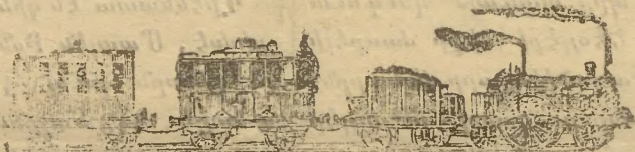
Մտհալը մէզքիլիլտէն տօղրուտան
տօղրու եօլու եիլ քիլիլ տաթիլ կէօն
տէրիլիլտէ տիրիլ. Հէր պիր թրէն-
տէ, տօղրուտան տօղրու իսթանպուլ-
տան Վիլննաեա գատար իլլէր
պիրիլիլ վէ իքիլիլ մէվլիլ արա-
պաթ պուլուսուլա, պու սուրէթիլ
եօլուլար, եօլտա, վալիլ թէպալիլ
իլլէմէլիլտէ տիրիլ.

Մէզքիլիլ պիրիլիլտէ վէ եիլիլ-
րիլ տօղրուտան տօղրու սէվլիլ
տալիլ օլան թարիլիլմէլիլ, ղալէ-
թաթըն տէօրիլիլ սահիլիլտէ
տէ տէրճ իլլէթիլ տիրիլ.

ՍԱՀԻԲ ԻՍԹԵՆԱՅ ՎԷ ՄԵՍԻՆՈՒ ՂԱԶԻՍ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէլօղլու Թագիլմ հատուկ Ն. ՅՏտէ վաթր



Տէրսատէթ իլիլ Բիլիլիլ Զիլիլիլ արաքընտա եօլաթ քարիլիլաթ, 1888 Նոյ. 10 տան իրիլպարէն

ՍԹԱՍԻՐՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
ՏԵՐՍԱՍԵԹ		1	52	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	2																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						

Այլարընտա չիլիլ իլարէթիլ տաղըզալար, աղաթըն սաաթ Երլա սապահըն սաաթ 5 ինիլ 59 տաղըզալար արաքընտա կիլիլ վաթընը իրաեէ իտէրլէր
ճէսամէթիլ աղ օլան եիլիլիլ պիրա ֆարգ հէր գալթարտա գապուլ օլունուր Լաքիլ ճէսամէթիլ եիլիլ ճէսամատէթիլ Մաթր
էօյ եախօտ անտէն էօթէյէ կիլիլիլ գալթարտա գապուլ օլունուլաթ տըր
ԻՍԱԼԱՐ ՄԻԻՏԻՐԻԻԼԻԹԻ